

скую и социальную поддержку, перемены, при осуществлении которых мы не забываем о реальном положении дел, но и не отказываемся от мечты об Уругвае, в котором обеспечивается развитие человеческого потенциала, в котором наблюдается плодотворный экономический рост и существует безопасная обстановка, Уругвае, который полностью интегрирован в свой собственный регион и в международное сообщество. Мы начинаем не на пустом месте, но нам придется много трудиться для того, чтобы осуществить эту утопическую мечту, мечту, которая служит для нас, как для нации, побудительным стимулом.

В заключение я хотел бы от имени правительства и народа Восточной Республики Уругвай передать членам Ассамблеи следующее: далеко, в забытом южном уголке Южной Америки, есть страна, которая сама решает свои проблемы, определяет собственную судьбу и верна своим традициям. Она желает добиваться построения более совершенного мира вместе со всеми нашими дорогими братьями, гражданами мира.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Восточной Республики Уругвай за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Восточной Республики Уругвай г-на Табаре Васкеса сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгеми Мбасого

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Экваториальная Гвинея.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Экваториальная Гвинея Его Превосходительство г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого и приглашаю его выступить перед членами Ассамблеи.

Президент Обианг Нгема Мбасого (*говорит по-испански*): Республика Экваториальная Гвинея принимает участие в этих прениях с чувством оптимизма и с надеждой на то, что нам удастся вновь укрепить систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла эффективно выполнять возложенные на нее задачи в качестве центра по поддержанию равновесия в интересах достижения тех целей, которые были провозглашены при ее создании в 1945 году.

Более того, Организация Объединенных Наций создавалась для защиты и поощрения прав человека и его достоинства, свободы и равенства людей. Организация Объединенных Наций создавалась для содействия равенству всех народов, для обеспечения взаимного уважения, солидарности и налаживания равноправного сотрудничества между государствами и получения взаимной выгоды. Еще одной целью Организации являлось содействие глобальному развитию стран на основе функционирования справедливой и равноправной экономической системы, которая отстаивала бы интересы всех стран — как богатых, так и бедных.

Организации Объединенных Наций необходимо предоставить международные полномочия, которые ей нужны для обеспечения мира, порядка и стабильности на планете при выполнении ею функций центра по поддержанию равновесия во всем мире, обладающего потенциалом по разрешению конфликтов, которые могут возникать между государствами. Сила может применяться лишь в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и с предварительного согласия ее компетентных органов, ибо необоснованное применение силы может повлечь за собой непредсказуемые негативные последствия для международного мира и безопасности.

Мы надеемся, что система Организации Объединенных Наций вдохновит нас на формирование демократической культуры и обеспечение прав человека, с тем чтобы служить для ее государств-членов моделью внутренней организации и осуществлять руководство. Поэтому мы поддерживаем предложение о создании Совета по правам человека, который будет внимательно рассматривать все вопросы, касающиеся прав человека в каждой стране, и который сможет оказывать соответствующим странам поддержку в том, что касается выполнения

решений и рекомендаций Экономического и Социального Совета.

Концепции демократизации общества и обеспечения благого управления признаются всеми государствами, и поэтому нет необходимости применять принудительные меры в отношении того или иного государства с целью обеспечения их реализации. Необходимо лишь помочь всем государствам привести эти демократические концепции в соответствие с их экономическими, социальными и культурными реалиями и обеспечить руководство этой работой.

По этим причинам мы полагаем, что по прошествии 60 лет после создания Организации социальные и политические условия, которые существовали в 1945 году, утратили свою актуальность в силу самих темпов развития современных обществ. Сегодня мы имеем благоприятную возможность пересмотреть обязанности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов с учетом вышеупомянутых целей, принимая во внимание современные реалии и исходя из опыта, накопленного за 60 лет ее существования.

Мы признаем, что стоящая перед нами задача очень сложна и трудна с учетом различных интересов, которые совпадают, когда речь заходит о реформе всей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому, г-н Председатель, мы поздравляем Вас в связи с тем доверием, которое оказано Вам и Вашему правительству по руководству этими важными прениями. Мы надеемся, что Ваше искусство и профессиональный опыт помогут нам достичь поставленных перед нами целей.

Мы считаем, что в этой работе мы должны уделять приоритетное внимание вопросам демократии и руководствоваться интересами человечества, поскольку и демократия как отражение воли народа, и соблюдение согласованных норм в то же время предполагают уважение коллективной воли. Мы также считаем, что Организация Объединенных Наций не сможет добиться установления порядка и справедливости в отношениях между странами, которые основаны на различных культурных, экономических и политических интересах ее государств-членов, не обращаясь к демократическим принципам, которые являются обязательными для нас всех. В этой связи Совет Безопасности, будучи органом, который призван требовать от всех соблюдения

принятых им решений, прежде всего должен сам действовать в соответствии с демократическими критериями.

По мнению моей страны, необходимая реформа Совета Безопасности касается не столько расширения его членского состава и даже не предоставления новым его членам права вето. Скорее мы должны изучить причины неудач, которые постигли Совет Безопасности с момента его учреждения в 1945 году. Более того, если и нужно что-то сделать для реформирования Совета Безопасности, то это лишь упразднить право вето, которым пользуются некоторые его члены, поскольку эта концепция была создана лишь в силу конфликтов между двумя противостоящими друг другу идеологическими системами внутри Организации Объединенных Наций. Право вето никогда не позволяло прийти к консенсусу или выразить волю большинства государств — членов Совета Безопасности; оно лишь служило средством блокирования воли народов с целью защиты интересов той державы, которая это право применяла.

В нынешних условиях однополярного мира мы не видим необходимости применять право вето в Организации Объединенных Наций. Многие справедливые резолюции не были приняты из-за применения этого права, несмотря на то, что они были направлены на обеспечение общего блага. И мы могли убедиться в отрицательных последствиях его применения. Если право вето должно быть сохранено в Совете Безопасности в силу тех или иных интересов, то мы просим предоставить это право и Африке, поскольку, как и у любой другой региональной группы, у нашего континента есть много интересов, которые необходимо защищать.

После демократизации Совета Безопасности мы просим сделать так, чтобы его решения были обязательными и чтобы в отношении тех, кто их не выполняет, применялись надлежащие санкции. Это придало бы реальную силу его решениям. Игнорирование принципов и резолюций, принимаемых органами Организации Объединенных Наций, приводит к безнаказанности, если против тех, кто их нарушает, не принимается никаких дисциплинарных мер.

В этой связи Экваториальная Гвинея крайне сожалеет о том, что не были приняты меры против террористов, пытавшихся свергнуть 6 марта

2004 года законное конституционное правительство, несмотря на то, что была установлена национальность этих террористов, и несмотря на запрос Экваториальной Гвинеи в адрес соответствующих правительств.

Организация Объединенных Наций должна дать четкое определение явлению терроризма, не путая его с тем, что трактуется как законное вооруженное вмешательство. Вмешательства по гуманитарным соображениям не могут осуществляться на основе отдельных толкований, а должны быть обоснованы компетентными органами системы Организации Объединенных Наций.

Вопросы, связанные с организованной транснациональной преступностью, такой, как терроризм и наемничество, должны послужить темой для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой были бы рассмотрены преступные акты, такие как теракты 11 сентября в Нью-Йорке, 11 марта в Мадриде, события в Лондоне, России, Марокко, Танзании, Кении и вылазка наемников в Экваториальной Гвинее, и были бы приняты меры, способные предотвратить гибель ни в чем не повинных людей.

В Экваториальной Гвинее правительство уделяет первостепенное внимание интеграции женщин в процесс развития: разрабатываются программы по обеспечению грамотности женщин, и они постепенно вовлекаются в экономическую деятельность и в работу политических институтов, где для женщин отводится определенный процент мест.

Наконец, мы хотели бы, чтобы экологические проблемы, масштабы последствий которых для каждого государства невозможно предсказать, решались с надлежащей деликатностью, уважением и в духе солидарности, точно так же, как решаются вопросы международного мира и безопасности.

Мы подтверждаем, что главную ответственность за содействие устойчивому развитию в каждой стране несет непосредственно правительство этой страны. Многосторонняя и двусторонняя помощь лишь дополняет усилия самих государств и задает направление в реализации целей, которые должны достигаться каждой страной в собственных рамках.

Помимо прочих усилий Экваториальная Гвинея поддерживает предложенную Соединенным Ко-

ролевством инициативу по обеспечению прозрачности в работе добывающих отраслей. Тем не менее мы считаем, что прозрачности необходимо требовать не только от правительств, но и от экономических кругов, которые контролируют эти отрасли. Поэтому необходимо создать международный орган по наблюдению, который мог бы вмешиваться в деятельность как правительств, так и экономических субъектов.

Мы приветствуем вынесенный на рассмотрение Ассамблеи доклад, поскольку в нем содержатся важные рекомендации, и прежде всего в отношении программы развития.

В заключение я хочу призвать к укреплению солидарности и к проявлению всеми членами Организации Объединенных Наций духа приверженности делу, с тем чтобы мы могли превратить эту Организацию в идеологическую модель, отвечающую чаяниям нынешних и грядущих поколений.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Экваториальная Гвинея за его заявление.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш бегум Халиды Зии

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш.

Премьер-министра Народной Республики Бангладеш бегум Халиду Зию сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-английски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра Народной Республики Бангладеш Ее Превосходительство бегум Халиду Зию и предложить ей выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-жа Зия (Бангладеш) (*говорит по-бенгальски; текст на английском языке представлен делегацией*): Хочу поздравить Вас, г-н Председатель, с